

Paritair comité 209 voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid	Commission paritaire 209 pour les employés des fabrications métalliques
Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2018	Convention collective de travail du 2 juillet 2018
Gewaarborgde minimum maandwedde	Appointement mensuel minimum garanti
Hoofdstuk I – Toepassingsgebied	Chapitre I – Champ d'application
<p>Artikel 1 – Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden die behoren tot het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid.</p> <p>Onder "bedienden" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke gebaremiseerde en baremiseerbare bedienden.</p>	<p>Article 1 – La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et à leurs travailleurs occupés sous un contrat de travail d'employé ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques.</p> <p>Par « employés », on entend les employés masculins et féminins barémisés et barémisables.</p>
Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2017 betreffende de gewaarborgde minimum maandwedde met registratienummer 140866/CO/209. De voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst wordt opgeheven.	Elle remplace la convention collective de travail du 3 juillet 2017 concernant l'appointement minium garanti avec numéro d'enregistrement 140866/CO/209. La convention collective de travail précitée est abrogée.
Hoofdstuk II – Gewaarborgde minimum maandwedde	Chapitre II – Appointement mensuel minimum garanti
<p>Artikel 2 – Vanaf 1 juli 2018 wordt aan elke bediende (in een voltijds arbeidsregime) een minimum maandwedde van € 1.701,99 gewaarborgd.</p>	<p>Article 2 – A partir du 1^{er} juillet 2018 un appointement mensuel minimum de € 1.701,99 est garanti à chaque employé (dans un régime temps plein).</p>
Voor deeltijdse bedienden wordt deze gewaarborgde minimumwedde pro rata hun tewerkstellingsbreuk toegepast.	Pour les employés à temps partiel cet appointement mensuel minimum est appliqué au prorata de leur fraction d'occupation.
Deze gewaarborgde minimum maandwedde wordt jaarlijks geïndexeerd op 1 juli. Daartoe wordt het 4-maandelijks gemiddelde van het indexcijfer van de maand juni van het lopende jaar geplaatst tegenover het 4-maandelijks gemiddelde van het indexcijfer van de maand juni van het vorige jaar.	Cet appointement mensuel minimum garanti est indexé annuellement au 1 ^{er} juillet. A cette fin la moyenne quadri-mensuelle du chiffre de l'indice du mois de juin de l'année en cours est comparée à la moyenne quadri-mensuelle du chiffre de l'indice du mois de juin de l'année précédente.
De toepassing van deze gewaarborgde mini-	L'application de cet appointement mensuel mini-

<p>mumwedde doet geen afbreuk aan de toepassing van de sectorale minimumlonen, zoals opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2018 inzake de sectorale minimumlonen vanaf 1 juli 2018 (registratieprocedure lopende).</p>	<p>mum ne porte pas préjudice à l'application des salaires minimum sectoriels, tels que prévus dans la convention collective de travail du 2 juillet 2018 sur les salaires minimum sectoriels à partir du 1^{er} juillet 2018 (procédure d'enregistrement en cours).</p>
<p>Hoofdstuk III – Duur</p>	<p>Chapitre III – Durée</p>
<p>Artikel 3 – Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2018 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.</p> <p>Zij kan door een van de partijen worden opgezegd met een opzegging van 3 maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité en aan elk van de ondertekenende partijen.</p>	<p>Article 3 – La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2018 et est conclue pour une durée indéterminée.</p> <p>Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de 3 mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la Commission Paritaire et à chacune des organisations signataires.</p>